

BUITENGEWONE



Binding.

EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

Vol. CLXXXIV.] PRYS 6d. KAAPSTAD, 19 JUNIE 1956. PRICE 6d. [No. 5700.
 CAPE TOWN, 19th JUNE, 1956.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermementskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:

No. 1067.] [19 Junie 1956.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 59 van 1956: Finansiewet, 1956.	2
No. 60 van 1956: Wysigingswet op Volksge-sondheid, 1956.	12
No. 65 van 1956: Begrotingswet, 1956.	14

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:

No. 1067.] [19th June, 1956.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 59 of 1956: Finance Act, 1956.	3
No. 60 of 1956: Public Health Amendment Act, 1956.	13
No. 65 of 1956: Appropriation Act, 1956.	15

No. 59, 1956.]

WET

Om voorsiening te maak vir die besteding van sekere surplus-staatsinkomste, vir die oordrag van 'n sekere bedrag van die Inkomsterekening na die Leningsrekening, vir die oordrag van die bates van die Porter-bemakingsfonds na die Staat, vir die oordrag van die bates van die Raad vir die Naturelleservaat Carolusrus na die Kommissaris van Kleurlingsake, vir die vrystelling van die oordrag of verhuur van gedeeltes van die Mapochsgrondemeent van sekere regte, gelde en koste, vir die aanname deur die Regering van aandele in die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie ter terugbetaling van 'n sekere lening, vir 'n rekenpligtige amptenaar ten opsigte van die Voedselbeheerfonds en vir die besteding van sekere bates in dié Fonds en om sekere wetsbepalings van toepassing daarop te maak; om sekere toekennings kragtens die Silikosewet, 1946, geldig te verklaar; om voorsiening te maak vir die besteding van surplus-inkomste van die Spoorweg- en Hawefonds en vir 'n lening deur die Administrasie van Suidwes-Afrika aan die Spoorwegadministrasie; en tot wysiging van Wette Nos. 30 van 1911, 42 van 1922, 19 van 1926, 25 van 1932, 9 van 1933, 45 van 1955 en 23 van 1956.

(Afrikaanse teks deur die Gowerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1956.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

DEEL I.

AANGELEENTHEDE WAT DIE GEKONSOLIDEERDE INKOMSTEFONDS RAAK.

Besteding
van surplus-
staatsinkomste.

1. Die surplus-staatsinkomste op die een-en-dertigste dag van Maart 1956, soos deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal gesertifiseer, word na die Leningsrekening oorgedra.

Oordrag van
sekere bedrag
van die
Inkomsterekening
na die
Leningsrekening.

2. Van die Inkomsterekening word daar op of voor die een-en-dertigste dag van Maart 1957 'n bedrag van vyftienmiljoen pond na die Leningsrekening oorgedra.

Oordrag van bates
van Porter-
bemakingsfonds
na Staat.

3. (1) Al die bates van die Fonds bekend as die Porter-bemakingsfonds gaan vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet, bevry van voorwaardes, opdragte of verpligtings, op die Staat oor.

(2) Enige Staatseffekte wat ingevolge sub-artikel (1) op die Staat oorgaan, word gekanselleer en enige kontant wat aldus oorgaan, word in die Gekonsolideerde Inkomstefonds ten bate van die Leningsrekening gestort.

Oordrag van
bates van die
Raad vir die
Naturelleservaat
Carolusrus na
Kommissaris van
Kleurlingsake.

4. (1) Al die bates waarmee die Raad vir die Naturelle-reservaat Carolusrus, wat opgehou het om te bestaan, gekrediteer is, gaan vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet oor op die Kommissaris van Kleurlingsake in trust vir die inwoners van die gebied wat as Thaba Patchoa bekend en in die distrik Thaba Nchu geleë is.

(2) Die Kommissaris van Kleurlingsake kan die bates waarna in sub-artikel (1) verwys word, vir enige doel aanwend waarvoor die Raad waarna in genoemde sub-artikel verwys word, dit ingevolge die bepalinge van die „Native Reserves Management Ordinance, 1907” (Ordonnansie No. 6 van 1907 van die Oranje-Vrystaat), kon aangewend het, en indien hierna ten opsigte van die gebied waarna in genoemde sub-artikel verwys word 'n liggaam ingestel word wat bevoegdheid en pligte het wat soortgelyk is aan dié wat genoemde Raad gehad het, moet genoemde Kommissaris die balans (indien daar is) van genoemde bates aan sodanige liggaam oordra.

Vrystelling van
oordrag of verhuur
van gedeeltes van
Mapochsgronde-
meent van regte,
gelde en koste.

5. Ondanks andersluidende wetsbepalings, is geen hereregte, seëlreg of kantoorgelde of -koste betaalbaar nie ten opsigte van die oordrag of verhuur deur die Mapochsgronde-bestuursraad, ingevolge artikel drie van die „Mapochsgronden Water en Gemeenschappelik Weiveld Wet, 1916” (Wet No. 40 van 1916), van 'n deel van die gemeenskaplike weiveld waarna in artikel twee van genoemde Wet verwys word.

No. 59, 1956.]

ACT

To provide for the disposal of certain surplus State revenues, for the transfer of a certain amount from the Revenue Account to the Loan Account, for the transfer of the assets of the Porter Bequest Fund to the State, for the transfer of the assets of the Carolusrus Native Reserve Board to the Commissioner for Coloured Affairs, for the exemption of the transfer or the lease of portions of the Mapochs Gronden Commonage from certain duties, fees and charges, for the acceptance by the Government of shares in the Industrial Development Corporation in repayment of a certain loan, for an accounting officer in respect of the Food Control Fund and for the disposal of certain assets in that Fund and to make certain laws applicable thereto; to validate certain awards under the Silicosis Act, 1946; to provide for the disposal of surplus revenue of the Railway and Harbour Fund and for a loan by the South-West Africa Administration to the Railway Administration; and to amend Acts Nos. 30 of 1911, 42 of 1922, 19 of 1926, 25 of 1932, 9 of 1933, 45 of 1955 and 23 of 1956.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June 1956.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

PART I.

MATTERS AFFECTING THE CONSOLIDATED REVENUE FUND.

1. The surplus State revenues as at the thirty-first day of March, 1956, as certified by the Controller and Auditor-General, shall be transferred to the credit of the Loan Account. Disposal of surplus State revenues.
2. There shall be transferred from the Revenue Account to the Loan Account on or before the thirty-first day of March, 1957, an amount of fifteen million pounds. Transfer of certain amount from the Revenue Account to the Loan Account.
3. (1) All the assets of the Fund known as the Porter Bequest Fund shall as from the commencement of this Act vest in the State free from any conditions, directions or obligations. Transfer to State of assets of Porter Bequest Fund.
(2) Any Government stock which vests in the State in terms of sub-section (1) shall be cancelled and any cash which so vests shall be paid into the Consolidated Revenue Fund for the credit of the Loan Account.
4. (1) All assets standing to the credit of the Carolusrus Native Reserve Board that has ceased to exist shall as from the commencement of this Act vest in the Commissioner for Coloured Affairs in trust for the inhabitants of the area known as Thaba Patchoa and situate in the district of Thaba Nchu. Transfer of assets of Carolusrus Native Reserve Board to Commissioner for Coloured Affairs.
(2) The Commissioner for Coloured Affairs may utilize the assets referred to in sub-section (1) for any purpose for which the Board referred to in the said sub-section could have utilized them in terms of the provisions of the Native Reserves Management Ordinance, 1907 (Ordinance No. 6 of 1907 of the Orange Free State), and if hereafter any body having powers and duties similar to those that the said Board had, is established in respect of the area referred to in the said sub-section the said Commissioner shall transfer the balance (if any) of the said assets to such body.
5. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, no transfer duty, stamp duty or office fees or charges shall be payable in respect of the transfer or lease by the Mapochs Gronden Management Board, in terms of section three of the Mapochs Gronden Water and Commonage Act, 1916 (Act No. 40 of 1916), of any portion of the commonage referred to in section two of the said Act. Exemption of transfer or lease of portions of Mapochs Gronden Commonage from duties, fees and charges.

Aanname deur
Regering van
aandeel in
Nywerheid-ontwik-
kelingskorporasie
ter terugbetaling
van lening ten
bedrae van
£6,000,000.

Rekenpligtige
amptenaar ten
opsigte van, en
wetsbepalings
betreffende
Staatsgelde van
toepassing op,
Voedselbeheer-
fonds.

Geldigverklaring
van sekere
toekennings
kragtens Wet
47 van 1946.

Wysiging van
Item 7 van
Tweede Bylae by
Wet 30 van 1911,
soos vervang by
artikel 1 van
Wet 51 van 1952.

Wysiging van
Item 16 van
Tweede Bylae by
Wet 30 van 1911,
soos vervang by
artikel 1 van
Wet 31 van 1921
en gewysig by
artikel 4 van
Wet 24 van 1944,
artikel 5 van
Wet 20 van 1945
en artikel 2 van
Wet 30 van 1946.

6. Ondanks andersluidende wetsbepalings kan die Unie-regering ter terugbetaling van die lening ten bedrae van sesmiljoen pond aan die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, ingevolge Sub-hoof 3 van Begrotingspos L van die Begroting van Uitgawes uit Leningsfondse gedurende die jaar geëindig op 31 Maart 1955, soos deur die Parlement goedgekeur, aandeel teen pari in die genoemde Korporasie aanneem namate en wanneer sodanige aandeel kragtens sub-artikel (9) van artikel *twaalf* van die Nywerheid-ontwikkelingswet, 1940 (Wet No. 22 van 1940) geskep en uitgegee word.

7. (1) Ondanks andersluidende wetsbepalings—

- (a) is die Sekretaris van Voeding by die toepassing van 'n wetsbepaling betreffende die beheer oor uitgawes uit Staatsfondse, die rekenpligtige amptenaar ten opsigte van uitgawes aangegaan ingevolge die regulasies vervat in die bylae by Oorlogsmaatreël No. 55 van 1946 (Proklamasie No. 205 van 1946);
- (b) word van die bates waarmee die Voedselbeheerfonds, ingestel ingevolge genoemde regulasies, en die Voedselvoorrade- en Distribusierekening gekrediteer is, 'n bedrag deur die Minister van Finansies ná oorlog met die Minister van Gesondheid bepaal, in die Gekonsolideerde Inkomstefonds ten bate van die Inkomsterekening gestort; en
- (c) is, behalwe vir sover die Tesourie in oorlog met die Kontroleur en Ouditeur-generaal anders gelas, die wetsbepalings wat die ontvangs, bewaring en uitbetaling van Staatsgelde beheer, van toepassing op alle gelde in genoemde Voedselbeheerfonds en op alle gelde wat die Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie by die uitoefening van sy bevoegdhede of die vervulling van sy funksies kragtens genoemde regulasies bestee of ontvang.

(2) Sub-artikel (1) tree in werking op 'n datum deur die Minister van Finansies, ná oorlog met die Minister van Gesondheid, by kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel te word.

8. Die toekenning aan—

- (a) Petrus van der Merwe Scholtz
en
- (b) Barbara Grace Lang,

met ingang van 1 Augustus 1950, van die pensioene waarop hulle kragtens die bepaling van die Silikosewet, 1946, geregtig sou gewees het indien hul onderskeie aannemende vaders op genoemde datum te sterwe gekom het, word hierby geldig verklaar.

9. (1) Item 7 van die Tweede Bylae by die „Zegelwet, 1911”, word hierby gewysig deur aan die end daarvan die volgende verdere vrystelling by te voeg:

- „(f) Een cheque getrokken op een bank in het gebied Zuidwest-Afrika, indien zegelrecht in dat gebied ten opzichte van zodanige cheque betaald is.”

(2) Sub-artikel (1) tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

10. (1) Item 16 van die Tweede Bylae by die „Zegelwet, 1911”, word hierby gewysig deur die volgende vrystellings daarby te voeg:

„Vrystellings:

- (a) Een certificaat of akte van overdracht ten opzichte van de aandelen van een in het gebied Zuidwest-Afrika opgerichte maatschappij.
- (b) Een registratie van overdracht van die scrip of het certificaat, bewijs van gerechtigheid of ander dergelijk instrument in bezit van een bij testament of notariële akte ingestelde trust, indien bedoelde overdracht door een verandering van eksekuteurs, administrateurs of trustees genoodzaakt wordt en geen vergoeding ten opzichte daarvan gegeven wordt.”

(2) Paragraaf (a) van die vrystellings deur sub-artikel (1) van hierdie artikel by Item 16 van die Tweede Bylae by die „Zegelwet, 1911”, gevoeg, tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

6. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, the Government of the Union may accept in repayment of the loan of six million pounds to the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, in terms of Sub-head 3 of Vote L of the Estimates of Expenditure from Loan Funds during the year ended 31st March, 1955, as approved by Parliament, shares in the said Corporation at par as and when such shares are created and issued in terms of sub-section (9) of section *twelve* of the Industrial Development Act, 1940 (Act No. 22 of 1940).

Acceptance by Government of shares in Industrial Development Corporation] in repayment of loan of £6,000,000.

7. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

Accounting officer in respect of, and laws relating to public moneys applicable to, Food Control Fund.

- (a) the Secretary for Nutrition shall, for the purpose of any law relating to the control of expenditure from public funds, be the accounting officer in relation to any expenditure incurred under the regulations contained in the annexure to War Measure No. 55 of 1946 (Proclamation No. 205 of 1946);
- (b) of the assets standing to the credit of the Food Control Fund established in terms of the said regulations and to the credit of the Food Supplies and Distribution Account, an amount determined by the Minister of Finance, after consultation with the Minister of Health, shall be paid into the Consolidated Revenue Fund for the benefit of the Revenue Account; and
- (c) the provisions of any law governing the receipt, custody and issue of public moneys shall, except in so far as may be otherwise directed by the Treasury in consultation with the Controller and Auditor-General, apply to all moneys in the said Food Control Fund and to all moneys expended or received by the Director of Food Supplies and Distribution in the exercise of his powers or the performance of his functions under the said regulations.

(2) Sub-section (1) shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Finance by notice in the *Gazette* after consultation with the Minister of Health.

8. The award to—

(a) Petrus van der Merwe Scholtz
and

(b) Barbara Grace Lang,

Validation of certain awards under Act 47 of 1946.

with effect from the first day of August, 1950, of the pensions to which they would have been entitled under the provisions of the Silicosis Act, 1946, if their respective adoptive fathers had died on the said date, is hereby validated.

9. (1) Item 7 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911, is hereby amended by the addition at the end thereof to the following further exemption:

Amendment of Item 7 of Second Schedule to Act 30 of 1911, as substituted by section 1 of Act 51 of 1952.

“(f) Cheque drawn on a bank in the territory of South-West Africa if stamp duty in respect of such cheque has been paid in the said territory.”

(2) Sub-section (1) shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

10. (1) Item 16 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911, is hereby amended by the addition thereto of the following exemptions:

Amendment of Item 16 of Second Schedule to Act 30 of 1911, as substituted by section 1 of Act 31 of 1921 and amended by section 4 of Act 24 of 1944, section 5 of Act 20 of 1945 and section 2 of Act 30 of 1946.

“Exemptions:

- (a) Any certificate or transfer deed in respect of the shares of any company incorporated in the territory of South-West Africa.
- (b) Any registration of transfer of the scrip, certificate, warrant or other like instrument held by a trust created by will or notarial deed, if such transfer is necessitated by a change of executors, administrators or trustees and no consideration is given in respect thereof.”

(2) Paragraph (a) of the exemptions added to Item 16 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911, by sub-section (1) of this section, shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

Wysiging van
Item 21 van
Tweede Bylae by
Wet 30 van 1911,
soos gewysig by
artikel 6 van
Wet 31 van 1921,
artikel 9 van
Wet 64 van 1934,
artikel 2 van
Wet 35 van 1936
en artikel 4 van
Wet 30 van 1946.

Wysiging van
Tweede Bylae by
Wet 30 van 1911,
soos gewysig by
artikel 2 van
Wet 32 van 1953.

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 42 van 1922,
soos gewysig by
artikel 4 van
Wet 27 van 1927,
artikel 22 van
Wet 17 van 1938,
artikel 1 van
Wet 66 van 1952
en artikel 14 van
Wet 45 van 1953.

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 19 van 1926.

Wysiging van
artikel 22 van
Wet 25 van 1932
soos vervang by
artikel 25 van
Wet 57 van 1946
en gewysig by
artikel 22 van
Wet 36 van 1950.

Wysiging van
artikel 8 *quater* van
Wet 9 van 1933,
soos ingevoeg by
artikel 25 van
Wet 36 van 1950
en gewysig by
artikel 17 van
Wet 45 van 1953.

11. Item 21 van die Tweede Bylae by die „Zegelwet, 1911”, word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by die vry-stellings te voeg:

„(1) Kwitantie door een godsdienstige, liefdadigheids- of opvoedkundige inrichting van een openbare aard gegeven.”.

12. (1) Die Tweede Bylae by die „Zegelwet, 1911”, word hierby gewysig deur aan die end van paragraaf (1) onder die opskrif „Algemene Vrijstellingen ten aanzien van alle Instrumenten” die volgende sub-paragraaf by te voeg:

„(d) een instrument, behalve een in Item 16 bedoeld instrument, dat in het gebied Zuidwest-Afrika verleden is en op de overdracht of verhypothekering van in de Unie gelegen vastgoed of op een in de Unie te verrichten aangelegenheid of handeling betrekking heeft, indien dat instrument bij invoering in de Unie behoorlijk krachtens de wetten van bedoeld gebied gezegeld is of van zegelrecht krachtens die wetten vrijgesteld is.”.

(2) Sub-artikel (1) tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

13. Artikel *sewe* van die „Elektrisiteit Wet, 1922”, word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) *bis* die woorde „verkregen van de Internationale Bank voor Heropbouw en Ontwikkeling,” te skrap.

14. Artikel *sewe* van die Plaaslike Leningswet, 1926, word hierby gewysig—

(a) deur die voorbehoudsbepaling daarby te skrap; en
(b) deur die volgende sub-artikels daarby te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:

„(2) Behoudens die bepalinge van sub-artikel (3) mag lenings wat aan 'n plaaslike bestuur ingevolge hierdie Wet toegestaan word, nie meer wees nie as die bedrag van tweehonderdduisend pond of 'n bedrag wat saam met die dan bestaande skuld van dié plaaslike bestuur nie meer as vyfhonderdduisend pond is nie, watter bedrag ook al die minste is.

(3) Die bepalinge van sub-artikel (2) is nie van toepassing nie op lenings ingevolge die Woningwet, 1920 (Wet No. 35 van 1920), of lenings om die oogmerke van die Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955 (Wet No. 69 van 1955), te bereik, en by die toepassing van genoemde sub-artikel word skuld wat by wyse van so 'n lening aangegaan is, nie by die bestaande skuld van 'n plaaslike bestuur ingereken nie.”.

15. Artikel *twee-en-twintig* van die Finansiële Reëlingswet, 1932, word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) na die woord „dorpsbestuursraad” in die omskrywing van „plaaslike bestuur”, die volgende woorde in te voeg: „'n gesondheidskomitee, 'n dorpsbestuur, die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid ingevolge die Ordonnansie op die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid (Beheer oor Openbare Gesondheidsgebiede), 1941 (Ordonnansie No. 20 van 1941 van die provinsie Natal), gestig.”.

16. (1) Artikel *agt quater* van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933, word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) Enige wins of verlies op—

(a) 'n lopende of toekomstige termynvalutakontrak deur die Bank aangegaan (uitgesonderd die gebruiklike koersmarges daarop verdien of betaal); en

(b) 'n bedrag deur die Bank in 'n ander betaalmiddel as dié van die Unie geleen (uitgesonderd rente, kommissie of ander vorderings, of die gebruiklike koersmarges, daarop verdien of betaal),

gaan vir rekening van die Unie-regering.”.

11. Item 21 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911, is hereby amended by the addition of the following paragraph to the exemptions:

"(l) Receipt given by any ecclesiastical, charitable or educational institution of a public character."

Amendment of Item 21 of Second Schedule to Act 30 of 1911, as amended by section 6 of Act 31 of 1921, section 9 of Act 64 of 1934, section 2 of Act 35 of 1936 and section 4 of Act 30 of 1946.

12. (1) The Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911, is hereby amended by the addition at the end of paragraph (1) under the heading "General Exemptions in respect of all Instruments" of the following sub-paragraph:

"(d) any instrument, other than any instrument referred to in Item 16, executed in the territory of South-West Africa and relating to the transfer or hypothecation of any property in the Union or to any matter or thing to be performed or done in the Union, if such instrument at the time of its introduction into the Union is duly stamped under the laws of the said territory, or is exempt from duty under those laws."

Amendment of Second Schedule to Act 30 of 1911, as amended by section 2 of Act 32 of 1953.

(2) Sub-section (1) shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

13. Section seven of the Electricity Act, 1922, is hereby amended by the deletion in sub-section (2)*bis* of the words "obtained from the International Bank for Reconstruction and Development,".

Amendment of section 7 of Act 42 of 1922, as amended by section 4 of Act 27 of 1927, section 22 of Act 17 of 1938, section 1 of Act 66 of 1952 and section 14 of Act 45 of 1953.

14. Section seven of the Local Loans Act, 1926, is hereby amended—

Amendment of section 7 of Act 19 of 1926.

(a) by the deletion of the proviso thereto; and

(b) by the addition thereto of the following sub-sections, the existing section becoming sub-section (1):

"(2) Subject to the provisions of sub-section (3), the amount of any loans granted to any local authority under this Act shall not exceed the sum of two hundred thousand pounds or such sum as together with the then existing debt of that local authority does not exceed five hundred thousand pounds, whichever sum is the less.

(3) The provisions of sub-section (2) shall not apply to loans under the Housing Act, 1920 (Act No. 35 of 1920), or loans for attaining the objects of the Group Areas Development Act, 1955 (Act No. 69 of 1955), and for the purposes of the said sub-section any debt incurred by way of any such loan shall not be included in the existing debt of a local authority."

15. Section twenty-two of the Financial Adjustments Act, 1932, is hereby amended by the insertion in sub-section (2), after the word "board", where it occurs for the first time in the definition of "local authority", of the words "a health committee, a town board, the Local Health Commission constituted in terms of the Local Health Commission (Public Health Areas Control) Ordinance, 1941 (Ordinance No. 20 of 1941 of the Province of Natal),".

Amendment of section 22 of Act 25 of 1932, as substituted by section 25 of Act 57 of 1946 and amended by section 22 of Act 36 of 1950.

16. (1) Section eight quater of the Currency and Exchanges Act, 1933, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

"(1) Any profit or loss on—

(a) any current or future forward exchange contract entered into by the Bank (excluding the usual exchange margins earned or paid thereon); and

(b) any sum borrowed by the Bank in any currency other than that of the Union (excluding any interest, commission or other charges, or the usual exchange margins, earned or paid thereon),

shall be for the account of the Union Government."

Amendment of section 8 quater of Act 9 of 1933, as inserted by section 25 of Act 36 of 1950 and amended by section 17 of Act 45 of 1953.

(2) Dit word geag dat sub-artikel (1) op die eerste dag van April 1955 in werking getree het.

Wysiging van
artikel 24 van
Wet 45 van 1955.

17. Artikel vier-en-twintig van die Boedelbelastingwet, 1955, word hierby gewysig deur na sub-artikel (1) die volgende sub-artikel in te voeg:

„(1)*bis*. Waar 'n appèl ingevolge sub-artikel (1) op die waardering van onroerende goed of beide roerende en onroerende goed betrekking het, word die ledetal van die spesiale hof waardeur die appèl verhoor moet word vir die doeleindes van die verhoor daarvan vermeerder deur die aanstelling daartoe deur die Kommissaris, vanuit persone wat die Goewerneur-generaal goedgekeur het, van twee addisionele lede, wat—

- (a) indien die betrokke onroerende goed eiendom is wat geleë is buite die regsgebied van 'n liggaam (uitgesonderd 'n afdelingsraad) in sub-paragraaf (a) van paragraaf (vi) van artikel vyf-en-tagtig van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, beoog en waarop boerdery gedryf word, persone moet wees wat *bona fide* boere is; of
- (b) indien die betrokke onroerende goed nie in paragraaf (a) bedoelde eiendom is nie, persone moet wees wat as beëdigde waardeerders aangestel is en besigheid dryf; of
- (c) indien die betrokke onroerende goed ten dele uit in paragraaf (a) en ten dele uit in paragraaf (b) bedoelde eiendom bestaan, onderskeidelik 'n persoon wat 'n *bona fide* boer is en 'n persoon wat as 'n beëdigde waardeerder aangestel is en besigheid dryf, moet wees.”.

Herroeping van
artikel 5 van
Wet 23 van 1956.

18. Artikel vyf van die Skatkis- en Ouditwet, 1956, word hierby herroep.

Vervanging van
artikel 7 van
Wet 23 van 1956.

19. Artikel sewe van die Skatkis- en Ouditwet, 1956, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Kontroleur en Ouditeur-generaal word geag amptenaar in Staatsdiens te wees. 7. (a) Behalwe vir sover in hierdie Wet anders bepaal word, word die Kontroleur en Ouditeur-generaal geag 'n amptenaar te wees wat 'n betrekking beklee wat onder 'n afdeling van die Staatsdiens geklassifiseer is, en is die wetsbepalings wat dié diens beheers, met inbegrip van die wetsbepalings betreffende pensioene, op hom van toepassing: Met dien verstande dat ondanks andersluidende bepalinge in so 'n wet, die Kontroleur en Ouditeur-generaal—

- (i) ná bereiking van die leeftyd waarop hy ingevolge so 'n wetsbepaling met pensioen afgedank moet word, onderworpe aan die bepalinge van paragraaf (b) in sy amp aangehou kan word indien albei Huise van die Parlement 'n besluit aanneem ten effekte dat dit in die openbare belang is dat hy aldus aangehou word; en
 - (ii) slegs aldus aangehou word indien so 'n besluit aldus aangeneem word.
- (b) Die Kontroleur en Ouditeur-generaal kan vir 'n tydperk, of van tyd tot tyd vir tydperke, wat in 'n besluit aldus aangeneem, vermeld word, en wat nie langer of in die geheel nie langer as vyf jaar is nie, aldus aangehou word.”.

Vervanging van
artikel 9 van
Wet 23 van 1956.

20. Artikel nege van die Skatkis- en Ouditwet, 1956, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Aanstelling van persoon om as Kontroleur en Ouditeur-generaal waar te neem. 9. In geval van siekte, skorsing of afwesigheid, of 'n vakature in die amp van die Kontroleur en Ouditeur-generaal, kan die Goewerneur-generaal 'n persoon aanstel om solank dié siekte, skorsing of afwesigheid duur of dié vakature bestaan, as Kontroleur en Ouditeur-generaal waar te neem, en solank so 'n persoon aldus waarneem, het hy die bevoegdhede en verrig hy die pligte wat by 'n wetsbepaling aan die Kontroleur en Ouditeur-generaal verleen of opgedra word: Met dien verstande dat geen sodanige aanstelling in waarnemende hoedanigheid vir 'n langer aaneenlopende tydperk as twaalf maande duur nie.”.

DEEL II.

AANGELEENTHEDE WAT DIE SPOORWEGADMINISTRASIE RAAK.

Besteding van
surplus-inkomste
van Spoorweg-
en Hawefonds.

21. Die surplus-inkomste van die Spoorweg- en Hawefonds ten opsigte van die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1955.

17. Section *twenty-four* of the Estate Duty Act, 1955, is hereby amended by the insertion after sub-section (1) of the following sub-section: Amendment of section 24 of Act 45 of 1955.

“(1)*bis*. Where any appeal under sub-section (1) relates to the valuation of immovable property, or of both movable and immovable property, the membership of the special court by which the appeal is to be heard shall for the purposes of the hearing thereof be increased by the appointment thereto by the Commissioner from amongst persons approved by the Governor-General of two additional members who shall—

- (a) if the immovable property in question is property which is situated outside the area of jurisdiction of any body (other than a divisional council) contemplated by sub-paragraph (a) of paragraph (vi) of section *eighty-five* of the South Africa Act, 1909, and on which farming operations are carried on, be persons who are *bona fide* farmers; or
- (b) if the immovable property in question is not such property as is referred to in paragraph (a), be persons appointed and carrying on business as sworn appraisers; or
- (c) if the immovable property in question consists partly of such property as is referred to in paragraph (a) and partly of such property as is referred to in paragraph (b), be respectively a person who is a *bona fide* farmer and a person appointed and carrying on business as a sworn appraiser.”.

18. Section *five* of the Exchequer and Audit Act, 1956, is hereby repealed. Repeal of section 5 of Act 23 of 1956.

19. The following section is hereby substituted for section *seven* of the Exchequer and Audit Act, 1956: Substitution of section 7 of Act 23 of 1956.

“Controller and Auditor-General deemed to be officer in public service.

7. (a) Save as in this Act is otherwise provided, the Controller and Auditor-General shall be deemed to be an officer holding a post classified in one of the divisions of the public service, and the provisions of the laws governing that service, including any law relating to pensions, shall apply to him: Provided that notwithstanding anything to the contrary contained in any such law, the Controller and Auditor-General—

- (i) may, subject to the provisions of paragraph (b), be retained in his office after attaining the age at which he shall in terms of any such law be retired on pension if both Houses of Parliament pass a resolution to the effect that it is in the public interest that he be so retained; and
 - (ii) shall only be so retained if such a resolution is so passed.
- (b) The Controller and Auditor-General may be so retained for such period not exceeding five years, or from time to time for such periods, not exceeding five years in the aggregate, as may be specified in any resolution so passed.”.

20. The following section is hereby substituted for section *nine* of the Exchequer and Audit Act, 1956: Substitution of section 9 of Act 23 of 1956.

“Appointment of person to act as Controller and Auditor-General.

9. In the event of the illness, suspension or absence, or of a vacancy occurring in the office of the Controller and Auditor-General, the Governor-General may appoint some person to act as Controller and Auditor-General during any such illness, suspension, absence or vacancy, and any such person while so acting shall have the powers and shall perform the duties which are by any law conferred or imposed on the Controller and Auditor-General: Provided that no such acting appointment shall endure for a longer continuous period than twelve months.”.

PART II.

MATTERS AFFECTING THE RAILWAY ADMINISTRATION.

21. The surplus revenue of the Railway and Harbour Fund in respect of the financial year ended on the thirty-first day of Disposal of surplus revenue of Railway and Harbour Fund.

van Maart 1956 geëindig het, soos deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal gesertifiseer, word hierby as volg beskikbaar gestel:

- (a) Eenmiljoen vyfhonderdduisend pond word na die Vernuwingsfonds (hoër vervangingskoste-afdeling) oorgedra.
- (b) Die oorskot word na die fonds wat ingevolge artikel honderd agt-en-twintig van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, ingestel is, oorgedra.

Lening van die Administrasie van Suidwes-Afrika.

22. Ondanks andersluidende wetsbepalings, kan die Spoorwegadministrasie, op sodanige bedinge en voorwaardes as wat tussen hom en die Administrasie van Suidwes-Afrika ooreengekom mag word, 'n bedrag van hoogstens vyfhonderdduisend pond van daardie Administrasie leen met die doel om uitgawes wat op of na die eerste dag van April 1956 aangegaan word vir die verskaffing van woonhuise vir die huisvesting van die Spoorwegadministrasie se personeel in die gebied Suidwes-Afrika te finansier.

Kort titel.

23. Hierdie Wet heet die Finansiewet, 1956.

March, 1956, as certified by the Controller and Auditor-General, is hereby appropriated as follows:

- (a) One million five hundred thousand pounds shall be credited to the Renewals Fund (higher replacement cost section).
- (b) The remainder shall be credited to the fund established under section *one hundred and twenty-eight* of the South Africa Act, 1909.

22. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, the Railway Administration may, on such terms and conditions as may be agreed upon between it and the South-West Africa Administration, borrow from that Administration a sum not exceeding five hundred thousand pounds for the purpose of financing expenditure incurred on or after the first day of April, 1956, on the provision of housing for the accommodation of the Railway Administration's staff in the territory of South-West Africa.

Loan from
South-West Africa
Administration.

23. This Act shall be called the Finance Act, 1956.

Short title.

No. 60, 1956.]

WET**Om die „Volksgezondheidswet, 1919” te wysig.***(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1956.)***DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 50 van Wet 36 van 1919, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 29 van 1933, artikel 6 van Wet 57 van 1935, artikel 1 van Wet 14 van 1938, artikel 15 van Wet 37 van 1943, artikel 8 van Wet 51 van 1946 en artikel 8 van Wet 44 van 1952.

1. Artikel vyftig van die „Volksgezondheidswet, 1919” word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) zeven-achtsten terugbetalen van de goedgekeurde netto-onkosten werkelijk en noodzakelijkerwijze door een plaatselijke autoriteit (na aftrek van alle inkomsten) gemaakt in verband met het beheer en het onderhoud van inrichtingen voor de verzorging en behandeling van personen lijdende of naar vermoeden lijdende aan tuberkulose in een overdraagbare vorm: Met dien verstande dat indien, na overleg met de administrateur, de Minister overtuigd is dat een plaatselijke autoriteit wegens gebrek aan middelen niet in staat is om het geheel of enig gedeelte van de overblijvende één-achtste van bedoelde netto-onkosten te dragen, hij aan die plaatselijke autoriteit het geheel of zulk gedeelte daarvan als hij mocht bepalen, kan terugbetalen;”;

(b) deur paragraaf (d) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(d) afgezien van onkosten een gedeelte waarvan zoals voormeld terugbetaald kan worden, zeven-achtsten terugbetalen van de goedgekeurde netto-onkosten werkelijk en noodzakelijkerwijze door een plaatselijke autoriteit gemaakt in verband met de behandeling en verzorging van personen lijdende of naar vermoeden lijdende aan tuberkulose in een overdraagbare vorm: Met dien verstande dat indien, na overleg met de administrateur, de Minister overtuigd is dat een plaatselijke autoriteit wegens gebrek aan middelen niet in staat is om het geheel of enig gedeelte van de overblijvende één-achtste van bedoelde netto-onkosten te dragen, hij aan de plaatselijke autoriteit het geheel of zulk gedeelte daarvan als hij mocht bepalen, kan terugbetalen;”;

(c) deur in paragraaf (i) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (e) van sub-artikel (1) al die woorde na die woord „worden” waar dit die eerste keer voorkom, te skrap;

(d) deur in paragraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (e) van sub-artikel (1) al die woorde na die woord „dragen” waar dit die tweede keer voorkom, te skrap;

(e) deur paragraaf (i) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (g) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(i) indien de Minister overtuigd is dat een plaatselijke autoriteit bedoelde persoon ingevolge deze Wet had behoren te behandelen, dan kan hij de kosten van de behandeling van die persoon uit het Gekonsolideerde Inkomstefonds bestrijden en kan hij die kosten op bedoelde plaatselijke autoriteit, op de wijze beschreven in paragraaf (d) van sub-artikel (1) van artikel elf, verhalen na aftrek van dat gedeelte ervan dat ingevolge deze Wet ten laste van het Gekonsolideerde Inkomstefonds gekomen zou zijn indien bedoelde persoon door de plaatselijke autoriteit behandeld ware;”

en

(f) deur in paragraaf (b) van sub-artikel (5) al die woorde na die woord „Inkomstefonds” te skrap.

Kort titel en inwerkingtreding.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Volksgeondheid, 1956, en word geag op die eerste dag van April 1956 in werking te getree het.

No. 60, 1956.]

ACT

To amend the Public Health Act, 1919.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June, 1956.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *fifty* of the Public Health Act, 1919, is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (c) of sub-section (1) of the following paragraph:
“(c) refund seven-eighths of the approved nett cost actually and necessarily incurred by a local authority (after deduction of any revenue) in maintaining and managing an institution for the care and treatment of persons suffering or suspected to be suffering from tuberculosis in a communicable form: Provided that if, after consultation with the administrator, the Minister is satisfied that any local authority is unable, owing to lack of resources, to bear the whole or any portion of the remaining one-eighth of the said nett cost, he may refund to such local authority the whole or such proportion thereof as he may determine;”;
- (b) by the substitution for paragraph (d) of sub-section (1) of the following paragraph:
“(d) apart from expenditure a proportion of which may be refunded as aforesaid, refund seven-eighths of the approved nett cost actually and necessarily incurred by a local authority in the treatment and care of persons suffering or suspected to be suffering from tuberculosis in a communicable form: Provided that if, after consultation with the administrator, the Minister is satisfied that any local authority is unable, owing to lack of resources, to bear the whole or any portion of the remaining one-eighth of the said nett cost he may refund to such local authority the whole or such proportion thereof as he may determine;”;
- (c) by the deletion in paragraph (i) of the proviso to paragraph (e) of sub-section (1) of all the words after the word “eleven”;
- (d) by the deletion in paragraph (ii) of the proviso to paragraph (e) of sub-section (1) of all the words after the word “bear” where it occurs for the second time;
- (e) by the substitution for paragraph (i) of the proviso to paragraph (g) of sub-section (1) of the following paragraph:
“(i) if the Minister is satisfied that a local authority should have treated such person under this Act, he may defray from the Consolidated Revenue Fund the cost of treating such person and may recover from such local authority in the manner described in paragraph (d) of sub-section (1) of section *eleven*, such cost less such proportion thereof as would have been borne by the Consolidated Revenue Fund under this Act had such person been treated by the local authority;”;
- and
- (f) by the deletion in paragraph (b) of sub-section (5) of all the words after the word “Fund”.

2. This Act shall be called the Public Health Amendment Act, 1956, and shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1956.

Short title and
commencement.

No. 65, 1956.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens driehonderd vyf-en-sestigmiljoen eenhonderd-en-elfduisend sewehonderd-en-vyftig pond vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 15 Junie 1956.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

Skatkisrekening
belas met som
van hoogstens
£254,751,500 op
inkomsterekening.

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hierby belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens tweehonderd vier-en-vyftigmiljoen sewehonderd een-en-vyftigduisend vyfhonderd pond op die inkomsterekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Eerste Bylae.

Skatkisrekening
belas met som
van hoogstens
£8,850,000 op
Bantoe-onderwys-
rekening.

2. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens agtmiljoen agthonderden-vyftigduisend pond op die Bantoe-onderwysrekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae.

Skatkisrekening
belas met som
van hoogstens
£101,510,250 op
leningsrekening.

3. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens eenhonderd-en-eenmiljoen vyfhonderd-en-tienduisend tweehonderd-en-vyftig pond op die leningsrekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Derde Bylae.

Hoe die geld
bestee moet word.

4. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede in die Bylaes vermeld en meer omstandig uiteengesit in die Begrotings van Uitgawes uit Inkomsterekening [U.G. 1—1956 en U.G. 27—1956], die Begrotings van Uitgawes uit Bantoe-onderwysrekening [U.G. 11—1956], en die Begrotings van Uitgawes uit Leningsrekening [U.G. 8—1956 en U.G. 27—1956], soos deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel nie: Met dien verstande dat, in die geval van die som van twee-en-veertigmiljoen agthonderd vyf-en-vyftigduisend pond aan kapitaaluitgawe van spoorweë en hawens, wat voorkom onder Leningsbegrotingspos „A” in die Derde Bylae, die magtiging by hierdie Wet verleen geag word van toepassing te wees slegs op die oordrag van daardie som van die Gekonsolideerde Inkomstefonds na die Spoorweg- en Hawefonds, en die besteding van gemelde som moet plaasvind ooreenkomstig 'n beskikbaarstelling van die Parlement wat daarop betrekking het.

Die Minister kan
afwyking
goedkeur.

5. Met goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van uitgawes bo die gemagtigde bedrag onder 'n ander sub-hoof, of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylaes voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in gemelde Bylaes aangedui.

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1956.

No. 65, 1956.]

ACT

To apply a sum not exceeding three hundred and sixty-five million one hundred and eleven thousand seven hundred and fifty pounds towards the service of the Union, for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 15th June, 1956.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate two hundred and fifty-four million seven hundred and fifty-one thousand five hundred pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule. Exchequer Account charged with sum not exceeding £254,751,500 on revenue account.
2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate eight million eight hundred and fifty thousand pounds on Bantu education account as shown in column 1 of the Second Schedule. Exchequer Account charged with sum not exceeding £8,850,000 on Bantu education account.
3. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate one hundred and one million five hundred and ten thousand two hundred and fifty pounds on loan account as shown in column 1 of the Third Schedule. Exchequer Account charged with sum not exceeding £101,510,250 on loan account.
4. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure from Revenue Account [U.G. 1—1956 and U.G. 27—1956], the Estimates of Expenditure from Bantu Education Account [U.G. 11—1956], and the Estimates of Expenditure from Loan Account [U.G. 8—1956 and U.G. 27—1956], as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided that in the case of the sum of forty-two million eight hundred and fifty-five thousand pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the Third Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the Consolidated Revenue Fund to the Railway and Harbour Fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf. How money to be applied.
5. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedules shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules. Minister may approve variation.
6. This Act shall be called the Appropriation Act, 1956. Short title.

Eerste Bylae.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal	£	£
2	Senaat	31,000	
	Met inbegrip van—	55,900	
	Amptelike onthaal		100
3	Volksraad	147,600	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
4	Eerste Minister	48,000	
5	Justisie	354,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
	Regshulpburo's		5,550
6	Hooggeregshowe	714,000	
7	Magistrate en Distriksadministrasie	2,234,000	
8	Gevangnisse en Tronke	3,034,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
9	Polisie	13,844,000	
	Met inbegrip van—		
	Aankoop van Motorvoertuie		445,000
	Amptelike onthaal		100
	Aankoop van Materiaal		10,000
10	Lande	682,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Hulptoelae aan Nasionale Parke- raad		21,800
11	Registrasiekantore	290,000	
12	Opmetings	356,000	
13	Besproeiing	1,787,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		150
14	Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste)	4,327,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Hulptoelae aan Landbouveren- gings		4,000
	Intekengelde		26,393
	Bydraes en Subsidies		102,750
15	Landbou (Streekdienste en Onderwys)	1,770,000	
	Met inbegrip van—		
	Landboustudiebeurse		3,000
	Navorsingsuitgawes (Suiwelberei- ding)		1,000
16	Landbou (Algemeen)	16,798,200	
17	Tesourie	260,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		260
18	Staatskuld	19,150,000	
19	Provinsiale Administrasies	45,014,000	
20	Diverse Dienste	34,500	
	Met inbegrip van—		
	Geheime Dienste		8,100
21	Suid-Afrika Huis, Londen (Admini- stratiewe Dienste)	207,000	
22	Suid-Afrikaanse Munt	787,000	
23	Pensioene	30,820,400	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
24	Binnelandse Inkomste	1,347,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
25	Doeane en Aksyns	2,109,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
26	Ouditeursdepartement	319,400	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
27	Kantoor tot Invordering van Staats- voorskotte	101,400	
28	Buitelandse Sake	976,000	
29	Staatsinligtingskantoor	279,000	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning aan Imperiale Instituut		500
30	Binnelandse Sake	1,281,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		210
	Hulptoelae aan die „Society for the Overseas Settlement of British Women”		350
	Voortrekkermonument		24,900
	Hulptoelae aan Opvoedkundige en Sport-organisasies vir Kleur- linge		9,000
31	Staatsdienskommissie	384,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
32	Drukwerk en Skryfbehoeftes	2,290,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		50

First Schedule.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
1	His Excellency the Governor-General..	31,000	
2	Senate	55,900	
	Including—		
	Official entertainment		100
3	House of Assembly	147,600	
	Including—		
	Official Entertainment		100
4	Prime Minister	48,000	
5	Justice	354,000	
	Including—		
	Official Entertainment		200
	Legal Aid Bureaux		5,550
6	Superior Courts	714,000	
7	Magistrates and District Administra- tion	2,234,000	
8	Prisons and Gaols	3,034,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
9	Police	13,844,000	
	Including—		
	Purchase of Motor Vehicles		445,000
	Official Entertainment		100
	Purchase of Material		10,000
10	Lands	682,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grant-in-Aid to National Parks Board		21,800
11	Deeds	290,000	
12	Surveys	356,000	
13	Irrigation	1,787,000	
	Including—		
	Official Entertainment		150
14	Agriculture (Administration and National Services)	4,327,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants-in-Aid to Agricultural Societies		4,000
	Subscriptions		26,393
	Contributions and Subsidies		102,750
15	Agriculture (Regional Services and Education)	1,770,000	
	Including—		
	Agricultural Scholarships and Bursaries		3,000
	Research Expenses (Dairying)		1,000
16	Agriculture (General)	16,798,200	
17	Treasury	260,000	
	Including—		
	Official Entertainment		260
18	Public Debt	19,150,000	
19	Provincial Administrations	45,014,000	
20	Miscellaneous Services	34,500	
	Including—		
	Secret Services		8,100
21	South Africa House, London (Adminis- trative Services)	207,000	
22	South African Mint	787,000	
23	Pensions	30,820,400	
	Including—		
	Official Entertainment		100
24	Inland Revenue	1,347,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
25	Customs and Excise	2,109,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
26	Audit	319,400	
	Including—		
	Official Entertainment		100
27	State Advances Recoveries Office	101,400	
28	External Affairs	976,000	
29	State Information Office	279,000	
	Including—		
	Grant to Imperial Institute		500
30	Interior	1,281,000	
	Including—		
	Official Entertainment		210
	Grant-in-Aid to the Society for the Overseas Settlement of British Women		350
	Voortrekker Monument		24,900
	Grants-in-Aid to Educational and Sports Organizations for Coloureds		9,000
31	Public Service Commission	384,000	
	Including—		
	Official Entertainment		200
32	Printing and Stationery	2,290,000	
	Including—		
	Official Entertainment		50

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
33	Verdediging	25,250,600	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Hulptoelae aan die U.V.M. Ont- spannings- en Liefdadigheids- fonds		2,000
	Hulptoelae aan S.A. Rooikruis- vereniging, St. John Ambulans- brigade en S.A. Noodhulpliga ..		1,500
	Hulptoelae aan die Internasionale Komitee van die Rooikruis ..		4,000
34	Vervoer	4,607,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		120
	Aankoop van Motorvoertuie ..		1,540,000
	Hulptoelae aan die S.A. Toeriste- korporasie		69,190
	Hulptoelae aan die Nasionale Pad- veiligheidsorganisasie		45,000
	Hulptoelae aan die Scott Pool- navorsingsinstituut		200
	Hulptoelae aan Lugvaart-registra- sieraad, Londen		500
35	Gesondheid (Unie)	5,752,500	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die Nasionale Ver- eniging van Geestesgesondheid		5,000
	Amptelike onthaal		180
	Finansiële Hulp kragtens Artikel 50 (1) (f) van Wet No. 36 van 1919		161,500
	Hulptoelae aan Teringraad van die Kaapprovinsie		300
	Hulptoelae aan Nessie Knight- sendinghospitaal		534
	Raad vir die bestryding van Veneriese Siekte (Kaapstad) ..		100
	Hulptoelae kragtens Artikel 135 van Wet 36 van 1919:		
	Buro van Higiëne en Tropiese Siektes		750
	S.A. Instituut vir Mediese Na- vorsing		7,500
	Poliomiëlitis-navorsingstigting		10,000
	Verpleegstersorde, Koning Ed- ward VII		200
	Plaaslike Besture: Opleiding van Nie-blanke Gesondheids- inspekteurs		900
	Lady Buxton Home, Kaapstad		4,500
	Vroedvrou - opleidingsentrum, Moedersbond-hospitaal, Pre- toria		6,000
	Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika		100
	Nasionale Raad vir die Sorg van Kreupeles		1,000
	St. John-Ambulansvereniging ..		150
	St. Monica's Home, Kaapstad ..		690
	S.A. Nasionale Raad vir Moeder- en Gesinswelsyn ..		1,000
	S.A. Gesondheidsvereniging vir Naturelle en Kleurlinge, Lovedale		60
	S.A. Rooikruisvereniging		1,150
	S.A. Verpleegstersvereniging ..		600
	S.A. Noodhulpliga		650
	Transvaal-vereniging vir Blinde- sorg (Nie-blankes)		400
	Nessie Knight-sendinghospitaal		534
	Poliomiëlitis-navorsingstigting .. (Vervaardigingskoste)		12,500
	Tandheelkundige Klinieke en Vrywillige Buite-pasiënt- dienste		37,566
36	Gesondheid (Unie): Hospitale en In- rigtings	4,285,000	
37	Voeding	1,094,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
38	Nasionale Behuising	764,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
39	Staatsdorpies	163,000	
40	Naturellesake	7,187,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		150
	Noodleniging		5,000
	Hulptoelae:		
	Liggame wat tehuise vir Natu- rellewerkers beheer		450
	Suid-Afrikaanse Naturelle- trustfonds		350

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
33	Defence	25,250,600	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grant-in-Aid to U.D.F. Recrea- tion and Benevolent Fund ..		2,000
	Grants-in-Aid to S.A. Red Cross Society, St. John Ambulance Brigade and S.A. Noodhulpliga		1,500
	Grant-in-Aid to International Committee of the Red Cross ..		4,000
34	Transport	4,607,000	
	Including—		
	Official Entertainment		120
	Purchase of Motor Vehicles ..		1,540,000
	Grant-in-Aid to the S.A. Tourist Corporation		69,190
	Grant-in-Aid to the National Road Safety Organization		45,000
	Grant-in-Aid to the Scott Polar Research Institute		200
	Grant-in-Aid to Air Registration Board, London		500
35	Health (Union)	5,752,500	
	Including—		
	Grant-in-Aid to the National Society of Mental Health ..		5,000
	Official Entertainment		180
	Financial assistance in terms of Section 50 (1) (f) of Act No. 36 of 1919		161,500
	Grant-in-Aid to Cape Provincial Tuberculosis Council		300
	Grant-in-Aid to Nessie Knight Mission Hospital		534
	Council for Combating Venereal Disease (Cape Town)		100
	Grants-in-Aid under Section 135 of Act 36 of 1919:		
	Bureau of Hygiene and Tropical Diseases		750
	S.A. Institute for Medical Research		7,500
	Poliomyelitis Research Founda- tion		10,000
	King Edward VII Order of Nurses		200
	Local Authorities: Training of Non-European Sanitary In- spectors		900
	Lady Buxton Home, Cape Town Midwifery Training Centre, Moedersbond Hospital, Pre- toria		4,500
	National Cancer Association of South Africa		6,000
	National Council for the Care of Cripples		100
	St. John Ambulance Association St. Monica's Home, Cape Town		1,000
	S.A. National Council for Maternal and Family Welfare		150
	S.A. Native and Coloured Health Society, Lovedale ..		690
	S.A. Red Cross Society		60
	S.A. Nursing Association		1,150
	"Suid-Afrikaanse Noodhulpliga"		600
	Transvaal Society for the Care of Non-European Blind		650
	Nessie Knight Mission Hospital Poliomyelitis Research Founda- tion (Production Costs) ..		400
	Dental Clinics and Voluntary Out-patient Services		534
36	Health (Union): Hospitals and Institu- tions	4,285,000	12,500
37	Nutrition	1,094,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
38	National Housing	764,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
39	Government Villages	163,000	
40	Native Affairs	7,187,000	
	Including—		
	Official Entertainment		150
	Relief of Distress		5,000
	Grants-in-Aid:		
	Agencies conducting Hostels for Native Workers		450
	South African Native Trust Fund		350

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
41	Onderwys, Kuns en Wetenskap .. Met inbegrip van— Amptelike onthaal Hulpotoelaes: Internasionale Instituut van Naturelletale en -kulture van Afrika Uitsaaidiens vir Skole Abbé Breuil-trust Suid-Afrikaanse Instituut, Am- sterdam Staatsondersteunde Inrigtings .. Liggaamlike Opvoeding, Vol- wassene-opvoeding, Kuns- bevordering, ens.	£ 7,303,000	£ 100 400 500 250 500 174,015 89,935
42	Nywerheidskole en Verbeteringshuise .. Met inbegrip van— Hulpotoelaes aan Skoolfondse (Nywerheidskole) Hulpotoelaes aan Skoolfondse (Ver- beteringshuise)	1,071,000	 1,384 596
43	Bosbou Met inbegrip van— Amptelike onthaal Hulpotoelaes aan Wattelnavorsings- instituut	581,000	 100 5,000
44	Handel en Nywerheid Met inbegrip van— Amptelike onthaal Hulpotoelaes Bydrae tot S.A. Buro vir Stan- daarde Bydrae tot die S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad ..	4,228,000	 350 6,400 583,700 1,353,000
45	Mynwese Met inbegrip van— Amptelike onthaal Hulpotoelaes: Kamer van Mynwese (Spring- kell) Sanatorium Ontspanningsklub — Alluwiale Staatsdelwerye	2,912,000	 350 5,000 600
46	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese .. Met inbegrip van— Onthaalkoste	23,612,000	 200
47	Volkswelsyn Met inbegrip van— Amptelike onthaal Onkoste van Nasionale Welsyns- organisasies Kindersorg: Spesiale hulpotoelaes Suid-Afrikaanse Weeshuis, Kaap- stad Subsidies aan maatskaplike sen- trums „Rand Aid Association” Gevangenes op voorwaardelike vrystelling en ander Opheffings- dienste	3,299,000	 100 100 10,000 36 16,000 2,500 1,100
48	Arbeid Met inbegrip van— Amptelike onthaal Jeugraad, Witwatersrand	3,346,000	 250 300
49	Publieke Werke Met inbegrip van— Amptelike onthaal Finansiële hulp aan Simonstadse Munisipaliteit Finansiële hulp aan die Raad van Beheer, Hugenote Monument .. Hulpotoelaes aan goedgekeurde Verenigings vir die versorging van Oorlogsgrafte in Suid- Afrika	7,464,000	 100 30,000 500 5,000
	Totaal£	254,751,500	

Tweede Bylae.

(TEN LASTE VAN BANTOE-ONDERWYSREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
	Bantoe-onderwys£	£ 8,850,000	£

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
41	Education, Arts and Science	7,303,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants-in-Aid:		
	International Institute of African		
	Languages and Cultures		400
	School Broadcasting Service		500
	Abbé Breuil Trust		250
	South African Institute,		
	Amsterdam		500
	State-aided Institutions		174,015
	Physical Education, Adult		
	Education, Advancement of		
	Art, etc.		89,935
42	Industrial Schools and Reformatories	1,071,000	
	Including—		
	Grants-in-Aid to School Funds		
	(Industrial Schools)		1,384
	Grants-in-Aid to School Funds		
	(Reformatories)		596
43	Forestry	581,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grant-in-Aid to Wattle Research		
	Institute		5,000
44	Commerce and Industries	4,228,000	
	Including—		
	Official Entertainment		350
	Grants-in-Aid		6,400
	Contribution to S.A. Bureau of		
	Standards		583,700
	Contribution to the S.A. Council		
	for Scientific and Industrial		
	Research		1,353,000
45	Mines	2,912,000	
	Including—		
	Official Entertainment		350
	Grants-in-Aid:		
	Chamber of Mines (Springkell)		
	Sanatorium		5,000
	Recreation Association—State		
	Alluvial Diggings		600
46	Posts, Telegraphs and Telephones ..	23,612,000	
	Including—		
	Entertainment		200
47	Social Welfare	3,299,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Expenses of National Welfare		
	Organizations		100
	Child Welfare: Special Grants-in-		
	Aid		10,000
	S.A. Orphanage, Cape Town		36
	Subsidies to Social Centres		16,000
	Rand Aid Association		2,500
	Released Prisoners on Probation		
	and other Rescue Work		1,100
48	Labour	3,346,000	
	Including—		
	Official Entertainment		250
	Witwatersrand Juvenile Affairs		
	Board		300
49	Public Works	7,464,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Financial Assistance to Simons-		
	town Municipality		30,000
	Financial Assistance to Board of		
	Control, Huguenot Monument		
	Grant-in-Aid to approved Societies		
	for Care of War Graves in		
	South Africa		5,000
	Total	254,751,500	

Second Schedule.

(CHARGEABLE TO BANTU EDUCATION ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
	Bantu Education	8,850,000	

Derde Bylae.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
A.	Diverse Lenings en Dienste	53,279,000	
	Met inbegrip van—		
	Oordrag van gelde na die Spoor- weg- en Hawefonds		42,855,000
	Land- en Landboubank		750,000
B.	Publieke Werke	3,699,250	
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	8,500,000	
D.	Lande en Nedersettings	3,519,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Grondnedersetting en Ont- wikkeling		2,191,000
	2. Algemene Ontwikkeling van Besproeiingsnedersettings		271,000
	3. Voorskotte aan Nedersetters		170,000
	4. Aankoop van Grond vir Pub- lieke en Algemene doeleindes		550,000
	5. Driehoeks-, Topografiese, Waterpas-, Geodetiese, Geo- fisiese, Lug- en Ander Op- metings		242,000
	6. Opmeting en Ontwikkeling van Stadsgebiede		50,000
	7. Lening aan die Raad van Kura- tore vir Nasionale Parke		45,000
E.	Besproeiing	6,825,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Staatsbesproeiingswerke		4,800,000
	2. Waterboorwerk		140,000
	3. Klein Besproeiingslenings en -subsidies		150,000
	4. Bestryding van Grondver- spoeling		30,000
	5. Algemeen		3,000
	6. Raad-, Subsidie- of Onder- standskemas		1,247,000
	7. Verbeterings en Dreinerings op bestaande Staatsbesproei- ingswerke		245,000
	8. Sentrale Konstruksiewerkwin- kels vir Besproeiingskemas		10,000
	9. Uitrusting: Addisionele Kapi- taal		200,000
F.	Bosbou	3,375,000	
G.	Landbou	1,747,000	
H.	Kantoor tot Invordering van Staats- voorskotte	25,000	
J.	Handel en Nywerheid	572,000	
K.	Nasionale Behuising	10,500,000	
L.	Vervoer	730,000	
M.	Onderwys, Kuns en Wetenskap	967,000	
N.	Naturellesake	6,700,000	
O.	Binnelandse Sake	1,072,000	
	Totaal	£ 101,510,250	

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	£254,751,500
Bedrag ten laste van Bantoe-onderwysrekening	8,850,000
Bedrag ten laste van Leningsrekening	101,510,250
Totaal	£365,111,750

'n Verdere bedrag van £7,512,500 kom regstreeks ten laste van die Ge-
konsolideerde Inkomstefonds. Vir besonderhede sien Begrotings-
poste Nos. 1, 2, 3, 18, 23, 26, 31 en 40 in die Begrotings van Uitgawes
uit Inkomsterekening.

Third Schedule.

(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
A.	Miscellaneous Loans and Services ..	53,279,000	
	Including—		
	Transfer of Moneys to the Railway and Harbour Fund		42,855,000
	Land and Agricultural Bank ..		750,000
B.	Public Works	3,699,250	
C.	Telegraphs and Telephones	8,500,000	
D.	Lands and Settlements	3,519,000	
	Including—		
	1. Land Settlement and Develop- ment		2,191,000
	2. General Development of Irriga- tion Settlements		271,000
	3. Advances to Settlers		170,000
	4. Purchase of Land for Public and General Purposes		550,000
	5. Trigonometrical, Topographi- cal, Level, Geodetic, Geophys- ical, Air and Other Surveys ..		242,000
	6. Survey and Development of Townships		50,000
	7. Loan to the National Parks Board of Trustees		45,000
E.	Irrigation	6,825,000	
	Including—		
	1. Government Irrigation Works ..		4,800,000
	2. Water Boring		140,000
	3. Minor Irrigation Loans and Subsidies		150,000
	4. Combating of Soil Erosion ..		30,000
	5. General		3,000
	6. Board, Subsidy or Relief Schemes		1,247,000
	7. Betterment and Drainage on Government Irrigation Works ..		245,000
	8. Central Construction Work- shops for Irrigation Schemes ..		10,000
	9. Equipment: Additional Capital ..		200,000
F.	Forestry	3,375,000	
G.	Agriculture	1,747,000	
H.	State Advances Recoveries Office ..	25,000	
J.	Commerce and Industries	572,000	
K.	National Housing	10,500,000	
L.	Transport	730,000	
M.	Education, Arts and Science	967,000	
N.	Native Affairs	6,700,000	
O.	Interior	1,072,000	
	Total £	101,510,250	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	£254,751,500
Amount chargeable to Bantu Education Account	8,850,000
Amount chargeable to Loan Account	101,510,250
Total	£365,111,750

A further amount of £7,512,500 forms a direct charge on the Consolidated Revenue Fund. For details see Votes Nos. 1, 2, 3, 18, 23, 26, 31 and 40 in the Estimates of Expenditure from Revenue Account.